DE

BALTICA CONTROL

Bedienungsanleitung

Hersteller: AUTOTERM LLC

Technischer Support: info@autoterm24.de
Web: https://autoterm24.de

v05.2026-1

INHALT

Einleitung	Seite 3
Sicherheit und Haftung	Seite 4
Geräteübersicht	Seite 5
Display	Seite 6
Bedienung und Anzeigen	Seite 7
Montage und Anschluss	Seite 8
Hauptmenü	Seite 9
Timer	Seite 10
Timer einstellen	Seite 11
Betriebsarten	Seite 13
Thermostat einstellen	Seite 15
Wasserheizung einstellen	Seite 16
Netzbetrieb einstellen	Seite 17
Einstellungen	Seite 18
Störungen und Wartung	Seite 21

EINLEITUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
vielen Dank, dass Sie sich für das Bedienteil AUTOTERM BALTICA CONTROL entschieden haben. Unser Ziel ist ein Produkt, das Ihre Anforderungen erfüllt und Sie durch seine Qualität überzeugt.
BALTICA CONTROL ist intuitiv und einfach zu bedienen. Es ermöglicht die komfortable und effiziente Regelung von Raumklima und Warmwasser.



AUTOTERM BALTICA CONTROL ist **ausschließlich mit dem Heizgerät BALTICA FLOW 5 kompatibel**. Der Einsatz mit anderen AUTOTERM-Heizgeräten kann diese beschädigen.



Lesen und beachten Sie diese Anleitung vor der Verwendung des Produkts. Andernfalls kann es zu Verletzungen, Sachschäden oder zum Verlust der Garantie kommen.



Das BALTICA-System enthält Kraftstoff-, Elektro- und Heißwasserkomponenten. Unsachgemäßer Umgang oder Einbau kann Brände und Sachschäden verursachen. Beachten Sie daher sämtliche Montage-, Betriebs- und Sicherheitsanweisungen strikt.

ALLGEMEINE SICHERHEIT



Dieses Produkt birgt Gefahren durch Hitze, Kraftstoff, Kühlmittel und elektrische Anschlüsse. Unsachgemäßer Umgang kann Verbrennungen, Brände, Vergiftungen oder Stromschläge verursachen. Treffen Sie geeignete Schutzmaßnahmen, befolgen Sie alle Anweisungen und warten und handhaben Sie die Komponenten ordnungsgemäß, um Risiken zu verringern.



Ausführliche Sicherheitshinweise zum BALTICA-Heizgerät und zum BALTICA-Behälter finden Sie in den jeweils mitgelieferten Bedienungsanleitungen.



Bei einer Störung des Heizgeräts wenden Sie sich zur Prüfung und Reparatur an einen von AUTOTERM autorisierten Servicepartner.

HAFTUNG



Der Hersteller haftet nicht für Schäden durch unsachgemäßen Einbau oder Reparaturen durch nicht zertifiziertes Personal oder durch die Verwendung von Teilen und Zubehör anderer Hersteller ohne vorherige Zustimmung des Herstellers.

GERÄTEÜBERSICHT



1 Display **2** Drehknopf **3** Zurück-Taste

4 Schnellstarttaste **5** LED-Anzeigen

DISPLAY

BILDSCHIRMSCHONER



Nach der in den Displayeinstellungen festgelegten Zeit ohne Eingabe wechselt das Bedienteil in den Ruhemodus. Das Display ist dann ausgeschaltet oder zeigt den Bildschirmschoner. Drücken Sie den Drehknopf oder die Zurück-Taste, um den Ruhemodus zu beenden.

Der Bildschirmschoner zeigt:

- Raumtemperatur
- Uhrzeit und Datum
- Betriebsart, sofern aktiv
- Kühlmitteltemperatur

HAUPTANZEIGE



Die Hauptanzeige zeigt:

- Uhrzeit
- Versorgungsspannung
- Raumtemperatur
- Betriebsart, sofern aktiv
- Aktive Timer und Timermodus
- Kühlmitteltemperatur

Bei aktiver Betriebsart erscheint deren Symbol als **Schnellmenü (QUICK MENU)**. Durch Drehen des Knopfes stehen drei Optionen zur Auswahl:



Aktive Betriebsart einstellen



Heizgerät ausschalten



Hauptmenü öffnen

Drücken Sie den Drehknopf, um die Auswahl zu bestätigen.

BEDIENUNG UND ANZEIGEN



DREHKNOPF

Der Drehknopf dient zur Navigation. Drücken öffnet das Menü und bestätigt eine Auswahl.

Nach rechts drehen: vorwärts blättern oder Werte erhöhen. Nach links: zurückblättern oder Werte verringern. Im aktiven **Thermostatmodus** lässt sich die Solltemperatur im Ruhemodus durch Drehen **ohne Bestätigung** ändern.



ZURÜCK-TASTE

Einmal drücken: zum vorherigen Bildschirm zurückkehren.



LED-ANZEIGEN

Betriebsart und Status des Heizgeräts:

- **ROT** – Heizbetrieb aktiv
- **BLAU** – Netzbetrieb (GRID) aktiv
- **GRÜN** – Ausschalten/Nachlauf
- **ROT blinkend** – Störung; Meldung im Display
- **HELLGRÜN, alle 5 s blinkend** – Timer aktiviert



SCHNELLSTARTTASTE

Heizgerät und Timer direkt bedienen:

- **Drücken, Heizung aus:** Heizmenü öffnen.
- **2 s halten, Heizung aus:** mit den letzten Einstellungen starten.
- **2 s halten, Heizung an:** ausschalten.
- **Drücken, Heizung an und Ruhemodus:** aktive Betriebsart einstellen.
- **Im Timermenü drücken:** gewählten Timer ein-/ausschalten.

MONTAGE UND ANSCHLUSS

Das Bedienteil lässt sich mit **Schrauben oder doppelseitigem Klebeband** befestigen.
Für die Schraubmontage die Rückwand vorsichtig mit einem dünnen Schlitzschraubendreher abhebeln und an der gewünschten Fläche befestigen.
Bei Klebemontage müssen Bedienteil und Montagefläche sauber und fettfrei sein.



Verwenden Sie ausschließlich dafür vorgesehene Verlängerungskabel.

Beim Anschluss an die Stromversorgung schaltet sich das Bedienteil automatisch ein. Die LEDs leuchten und das AUTOTERM-Logo erscheint. Der Verbindungsaufbau dauert bis zu **20 Sekunden**. Danach erscheint die Hauptanzeige oder bei einem Fehler „No connection!“ (Keine Verbindung).



Nach dem Trennen der Stromversorgung müssen Uhrzeit und Datum neu eingestellt werden. Alle anderen Einstellungen einschließlich Timer bleiben gespeichert.

HAUPTMENÜ

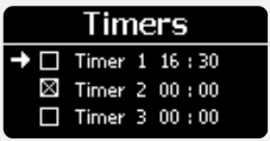
Drücken Sie in der Hauptanzeige einmal den Drehknopf, um das **Hauptmenü** zu öffnen. Durch Drehen navigieren; erneut drücken, um den gewählten Menüpunkt aufzurufen.

TIMER		Bis zu drei Timer einstellen und ein-/ausschalten.
THERMOSTAT		Raumtemperatur einstellen und das Ein-/Ausschalten zusätzlicher Heizverbraucher steuern.
WASSERHEIZUNG		BALTICA-Heizgerät zur Warmwasserbereitung einschalten.
EINSTELLUNGEN		Allgemeine Einstellungen von Bedienteil und Heizgerät anpassen.
NETZBETRIEB		Heizen mit Netzstrom (GRID), ohne Verbrennung im Heizgerät.

TIMER



Im Menü **TIMERS** können Sie bis zu drei Timer einrichten. Diese starten das Heizgerät zur gewählten Uhrzeit, in der gewählten Betriebsart und für die eingestellte Dauer. Wählen Sie im Hauptmenü TIMERS und drücken Sie den Drehknopf.



Wählen Sie durch Drehen einen der drei Timer und bestätigen Sie durch Drücken. Voreinstellung: **0:00 – ED – Heating** (täglich – Heizen).

Mit der Schnellstarttaste können Sie bereits eingestellte Timer ein-/ausschalten.



Wählen Sie nach der Timerauswahl durch Drehen **Enable** (Aktivieren) oder **Adjust** (Anpassen). Bestätigen Sie durch Drücken des Drehknopfes.

TIMER EINSTELLEN

1



Stellen Sie die Startzeit ein: Stunden und Minuten wählen und jeden Schritt mit dem Drehknopf bestätigen.

2



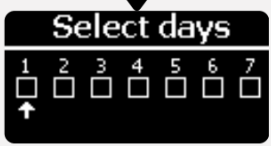
Stellen Sie die Betriebsdauer ein: **30 bis 480 Minuten**, in Schritten von **5 Minuten**.

3









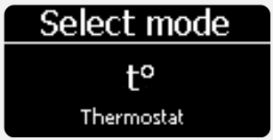
Wählen Sie die Betriebstage:

- **ED (Every Day)** – täglich
- **EW (Every Workday)** – Montag bis Freitag
- **SEL (Select specific days)** – einzelne Tage wählen:

1 – Montag **2** – Dienstag **3** – Mittwoch **4** – Donnerstag
5 – Freitag **6** – Samstag **7** – Sonntag

TIMER EINSTELLEN

4



ODER



Betriebsart wählen: **THERMOSTAT** oder **WATER HEATING** (Wasserheizung).



Sind alle Parameter eingestellt, erscheint „Saved“ (Gespeichert). Der Timer wird automatisch aktiviert. Aktive Timer werden unten in der Hauptanzeige angezeigt. Bei aktiviertem Timer blinkt die LED alle **5 Sekunden hellgrün**.

Ein weißer Punkt neben dem Timer kennzeichnet die Betriebsart **WATER HEATING** (Wasserheizung).

BETRIEBSARTEN



Im **THERMOSTAT-Modus** schaltet das Bedienteil den Relaisausgang anhand des eingebauten Raumtemperatursensors und der Solltemperatur ein oder aus. Die Verbrennung im Heizgerät läuft weiter, um Kühlmittel und Warmwasser kontinuierlich bereitzustellen.

Die Temperaturdifferenzen lassen sich im Menü SETTINGS einstellen.



Im Modus **WATER HEATING** startet das Heizgerät und hält die Kühlmitteltemperatur auf **90 °C**, um über den Wärmetauscher im BALTICA-Behälter Warmwasser bereitzustellen.



GRID HEATING ermöglicht Thermostat- und Wasserheizbetrieb ohne Verbrennung. Das Kühlmittel im BALTICA-Behälter wird ausschließlich mit Netzstrom erwärmt.
Die GRID-Funktion steuert die Heizelemente im Behälter nicht.

GRID HEATING muss in SETTINGS aktiviert sein. Fehlt der Eintrag im Hauptmenü, ist die Funktion deaktiviert oder das Heizgerät arbeitet im Verbrennungsbetrieb.

BETRIEBSARTEN

Ein Wechsel der Betriebsart ist bei laufendem Heizgerät nicht möglich. **Schalten Sie das Heizgerät zuerst aus.**

Bei aktiver Betriebsart können Sie Einstellungen über das **Schnellmenü (QUICK MENU)** in der Hauptanzeige ändern.

Im THERMOSTAT-Modus ist die Temperatur von **0 bis 30 °C** in **1-°C-Schritten** einstellbar.

Durch Drehen stellen Sie die Betriebsdauer von **30 Minuten bis Dauerbetrieb (∞)** ein. Dabei gelten folgende Schritte:

- 5 Minuten bis 2 Stunden
- 20 Minuten von 2 bis 12 Stunden
- Nach 12 Stunden folgt Dauerbetrieb (∞).

Während GRID HEATING aktiv ist, stehen die Betriebsarten mit Verbrennung nicht zur Verfügung. **Beenden Sie zuerst den Netzbetrieb.**

THERMOSTAT EINSTELLEN

1



THERMOSTAT im Menü auswählen.

2



Temperatur einstellen und bestätigen.

3



Dauer einstellen und bestätigen.

4



Betriebsart aktiv; das Symbol erscheint.

Voreingestellt sind **MAX +1 °C** (Temperaturanstieg) und **MIN −2 °C** (Temperaturabfall). Ändern unter **SETTINGS → HEATER → ADVANCED → THERMOSTAT** (Einstellungen → Heizgerät → Erweitert → Thermostat).

WASSERHEIZUNG EINSTELLEN

1



WATER HEATING im Menü auswählen.

2



Dauer einstellen und bestätigen.

3



Betriebsart aktiv; das Symbol erscheint.

NETZBETRIEB EINSTELLEN

1



GRID HEATING im Menü auswählen.

2



ODER



Betriebsart auswählen:
THERMOSTAT oder WATER HEATING.

3



ODER



Temperatur und Dauer für die gewählte Betriebsart wie beim Verbrennungsbetrieb einstellen.

4



Betriebsart aktiv; das Symbol erscheint.

EINSTELLUNGEN



Im Menü **SETTINGS** lassen sich allgemeine Einstellungen des Bedienteils und erweiterte Einstellungen des Heizgeräts ändern.
Wählen Sie SETTINGS im Hauptmenü, drücken Sie den Drehknopf und wählen Sie die gewünschte Option.

Wert durch Drehen ändern und durch Drücken bestätigen.

ZEIT/DATUM Aktuelle Uhrzeit und Datum einstellen (TIME/DATE).

DISPLAY

- **LANGUAGE** – Sprache der Displayanzeige wählen.
- **UNITS** – metrisch (24 h, °C) oder imperial (12 h, °F).
- **BRIGHTNESS** – Displayhelligkeit einstellen.
- **SLEEP MODE** – Wartezeit bis zum Ruhemodus und Bildschirmschoner ein-/ausschalten.

EINSTELLUNGEN

HEIZGERÄT (PRE-HEATER)

Die Einstellungen unter PRE-HEATER sind bei laufendem Heizgerät nicht zugänglich.

- **INFO** – Systeminformationen anzeigen:
  - Seriennummer (s/n) und Softwareversion (s/w) des Heizgeräts
  - Seriennummer (s/n) und Softwareversion (s/w) des Bedienteils
- **AUXILIARY** – Zuheizbetrieb ein-/ausschalten. Wenn aktiviert, startet das Heizgerät mit dem Motor und hält die Kühlmitteltemperatur bei **75–95 °C**.
- **TEMPERATURE** – Standard-Kühlmitteltemperatur für den Heizbetrieb einstellen (**20–95 °C**).
- **ADVANCED** – Erweiterte Einstellungen des BALTICA-Heizgeräts.

EINSTELLUNGEN

HEIZGERÄT → ERWEITERT (PRE-HEATER → ADVANCED)

- **THERMOSTAT** – Thermostatbetrieb konfigurieren:
  - Hysterese: Anstieg/Abfall einstellen (**MAX: 1–3 °C, MIN: 1–7 °C**).
- **START PUMP** – Kühlmittelpumpe zum Entlüften starten. Sie stoppt beim Verlassen der Funktion.
- **SHUTDOWN VOLTAGE** – Batterieschutzspannung und Verzögerung einstellen.

- **EXTERNAL START** – Fernstart über die Fahrzeugalarmanlage ein-/ausschalten (Verkabelung erforderlich).
- **COOLANT PUMP** – Pumpenbetrieb konfigurieren:
  - **Wait Mode:** Pumpe läuft nach Erreichen der Kühlmittel-Solltemperatur und Ende der Verbrennung weiter.
  - **With Engine:** Pumpe startet beim Motorstart.
- **GRID** – Netzbetrieb ein-/ausschalten.

LED LED-Anzeigen ein-/ausschalten.

RESET Bedienteil auf Werkseinstellungen zurücksetzen.

STÖRUNGEN UND WARTUNG



Bei einer Störung blinken die LEDs alle **5 Sekunden rot**. Je nach Fehler erscheint eine Meldung im Display. Vollständige Erläuterungen der Fehlercodes finden Sie in der Heizgeräteanleitung.

Wartung und Reparaturen dürfen ausschließlich von durch AUTOTERM geschultem und qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

FEHLERMELDUNGEN UND CODES

- **Service erforderlich (Service!)**
  3; 4; 5; 6; 9; 10; 13; 16; 24; 25; 26; 27; 28
- **Überspannung**
  12
- **Überhitzung**
  1
- **Unterspannung**
  15
- **Heizgerät gesperrt**
  37
- **Kraftstoffpumpe**
  17; 22
- **Kraftstoffsystem prüfen**
  29; 78
- **Keine Verbindung**
  20; 30
- **Kühlmittelpumpe/-kreis**
  14

ERINNERUNG

Für zuverlässigen Betrieb das Heizgerät **mindestens alle 30 Tage für 30 Minuten mit maximaler Leistung** betreiben – auch in der warmen Jahreszeit. Andernfalls kann es vorzeitig ausfallen. Nach 30 Tagen ohne Betrieb blinkt die rote LED alle 5 Sekunden und eine Meldung erscheint. Wird sie abgelehnt, erscheint sie erneut, bis das Heizgerät in einer Heizbetriebsart gestartet wird.



autoterm



BALTICA CONTROL